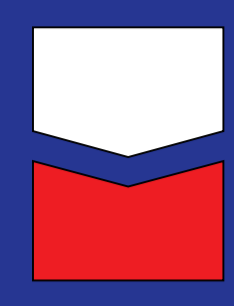


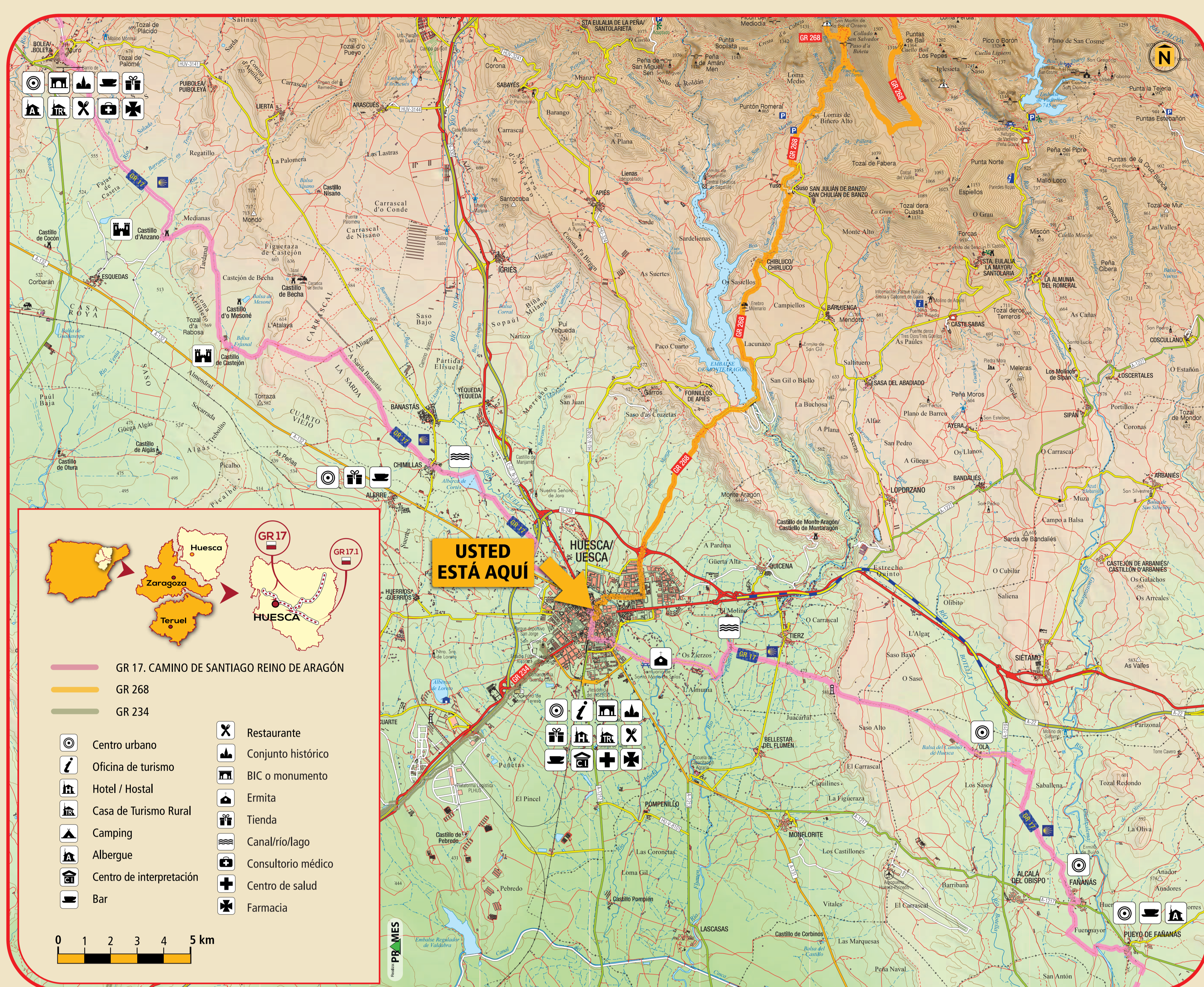
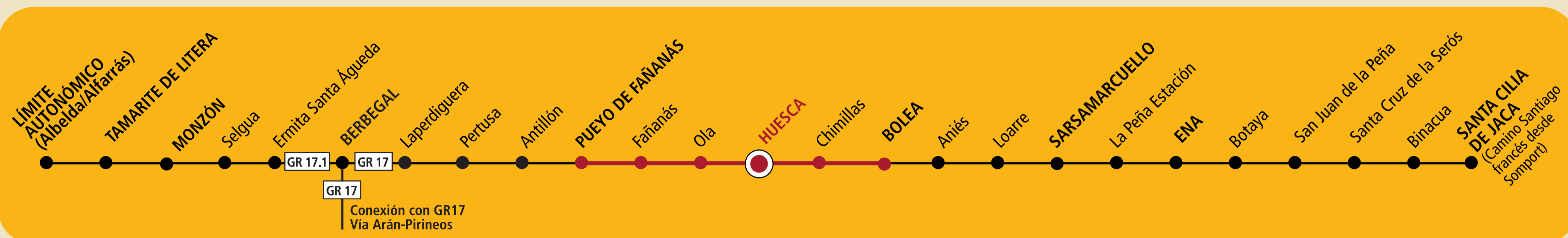


GR17/17.1



Huesca

Camino de Santiago Reino de Aragón



El Camino de Santiago del Reino de Aragón es un recorrido senderista que sigue el trazado de una histórica ruta jacobea que ingresa por La Junquera y que, pasando por Balaguer, Huesca y por el Monasterio de San Juan de la Peña, se une al Camino Francés por Aragón en Santa Cilia de Jaca. El sendero consta de nueve etapas señalizadas que discurren, en su mayoría, sobre pista y caminos agrícolas que comunican distintos núcleos de población, recorriendo parte del patrimonio histórico, natural y paisajístico de las comarcas de la Litera, Cinca Medio, Somontano de Barbastro, La Hoya de Huesca y La Jacetania. Tiene su inicio en el límite autonómico, ubicado entre los términos municipales de Albelda (Aragón) y Alfarrás (Cataluña) donde, en primera instancia, adquiere la nomenclatura de Gran Recorrido 17.1. Discurre durante tres etapas hasta el municipio de Berbegal, donde enlaza con el GR 17 "Camino de Santiago Via Arán-Pirineos". A partir de este punto, continúa como GR 17 "Camino de Santiago Reino de Aragón" durante seis etapas más, hasta finalizar en Santa Cilia de Jaca.

The Camino de Santiago (Way of St. James) of the Kingdom of Aragón is a hiking route that follows a historic Jacobean itinerary that enters Spain through La Junquera which, passing through Balaguer, Huesca and by San Juan de la Peña Monastery, joins the French Road through Aragón at Santa Cilia de Jaca. The footpath has nine marked stages that mostly run along trails and farm roads that connect different towns, travelling through part of the historic, natural and landscape heritage of the districts of La Litera, Cinca Medio, Somontano de Barbastro, La Hoya de Huesca and La Jacetania boundary. It begins at the regional boundary, located between the municipalities of Albelda (Aragón) and Alfarrás (Cataluña) where it initially acquires the name of Gran Recorrido (Long Distance Footpath) 17.1. It runs for three stages to Berbegal municipality, where it links with GR 17 "Camino de Santiago Via Arán-Pirineos". From this point, it continues as GR 17 "Camino de Santiago del Reino de Aragón" for six additional stages, until ending at Santa Cilia de Jaca.

Huesca > Bolea

El entorno urbano de Huesca se abandona tras cruzar el río Suela por el Camino Cruz del Palmo, donde el sendero toma dirección a la Alberca Cortés, recorrida ruta empleada por muchos osenses. Se franquea este masa de agua por el norte, y toma rumbo a Chimillas, siguiendo población en el camino. Una vez atravesado el casco urbano, el camino se dirige al Carrascal del Frasnal, que alberga un agradable tramo de sendero. A continuación, camino se dirige sobre pista al "Castillo de Castejón", donde se encuentra la ermita de San Miguel (s.XI). Posteriormente, el camino gira en dirección norte y alcanza el "Castillo de Anzano" para continuar en dirección noroeste hacia Bolea, localidad fin de etapa.

After leaving behind the urban environment of Huesca, we take the road to the Alberca Cortés, a busy route used by many people from Huesca for walking. Once this reservoir is reached, it is skirted on the north, to head to Chimillas, the next town on the road. After passing this town, the road heads to Carrascal del Frasnal, which is traversed by a pleasant track. Next, again on a track, the road goes towards "Castillo de Castejón" where the San Miguel Hermitage is found, dating from the 11th century. The road then veers north towards the "Castillo de Anzano" where the ruins of another hermitage are found. Next, the road continues northwest towards Bolea, the town where this stage ends.

Huesca > Pueyo de Fañanás

El sendero cruza la avenida de Los Danzantes y sale del casco urbano de Huesca dirección sureste. Continúa por el Camino de Las Cruces y pasa la Ermita de Nuestra Señora Salas, para continuar por una pista que cruza el río Suela y, posteriormente, conecta con el Camino del Molino Viejo, cuyo trazado remonta la ribera derecha del río Flumen. Tomando al este, cruza el cauce y atraviesa la carretera HU-8401 para enlazar con las rutas señalizadas del sendero PR-HU 144 y la Ruta de las Trincheras de Tierz. Pasando el paraje del Plano Lopezzano, llega a la Balsa del Camino de Huesca y, poco después, ingresa en el municipio de Ola. Atraviesa dirección este y vira al sur hacia los parajes de Saballena, Filadas y Puyalón; previo a la llegada al municipio de Fañanás. Una vez atravesado, el sendero recorre un conjunto de pistas agrícolas en dirección sur y este, antes de internarse en el casco urbano de Pueyo de Fañanás.

The route crosses the avenue of Los Danzantes and leaves Huesca's urban centre towards the southeast. It continues on the Camino de Las Cruces and passes the Nuestra Señora de Salas Hermitage, in order to continue on a track that crosses the Suela River and, later, connects with the Camino del Molino Viejo, whose route follows the right riverbank of the Flumen River. Turning to the east, it crosses the carretera HU-8401 highway to link with the signposted routes of the PR-HU 144 path and the Ruta de las Trincheras de Tierz. Passing the town of Plano Lopezzano, it reaches the Balsa del Camino de Huesca and, shortly afterwards, enters the municipality of Ola. It crosses the town going east and veers to the south towards the sites of Saballena, Filadas and Puyalón, before reaching the town of Fañanás. Once it is crossed, the path runs through a set of farm tracks towards the south and east, before entering the urban centre of Pueyo de Fañanás.

Respete la naturaleza y el medio rural por el que camina.
Show respect for nature and the environment.

Planifica tu viaje y avisa a dónde vas.
Plan your trip and let somebody know where you are going.

Utiliza calzado adecuado y llévate el equipo necesario para la excursión (teléfono, agua, etc.).
Use adequate footwear and be prepared (take drinking water, a mobile telephone, etc.).

Aunque el itinerario está señalizado, no olvide tomar algunas precauciones, pues la señalización puede haber sufrido daños. Un mapa de la zona siempre ayuda.
Although the paths are signalled, remember to take a map of the area.

Recuerda que está prohibido encender fuego.
Remember that the lighting of fire is strictly prohibited.

Mantén el entorno limpio. No arrojes basuras.
Keep the area clean and tidy. Do not leave any litter.

MIDE es un sistema de comunicación entre excursionistas para valorar y expresar las exigencias técnicas y físicas de los recorridos. Su objetivo es unificar las apreciaciones sobre la dificultad de las excursiones para permitir a cada practicante una mejor elección. Valoración de 1 a 5 puntos, de menos a más.

MIDE is a system of communication between hikers to value and express the technical and physical demands of the journeys. Its objective is to unify the evaluations regarding the difficulty of the excursions to allow each hiker to make a better choice. Evaluation of 1 to 5 points, from fewer to more.

Ante cualquier emergencia llama al 112 Aragón

Marcas de seguimiento del sendero de Gran Recorrido
Marks to follow the long-distance path

- Continuidad de sendero / Continuity trail
- Cambio de dirección / Change of direction
- Dirección equivocada / Wrong direction

MIDE		HUESCA-BOLEA	
⌚ Horario / Time: 4 h 45 min	📢 1	📊 severidad del medio / severity of the environment	1
⬆️ Desnivel (+) / Cumulative elevation: 285 m	🗺️ 2	📍 orientación en el itinerario / orientation	2
⬆️ Desnivel (-) / Cumulative elevation: 115 m	📏 1	📉 dificultad / difficulty	1
📏 Distancia / Distance: 22 km	👤 3	💪 esfuerzo necesario / effort required	3
🚶 Tipo de vía / Type of path: travesía, trek	* Condiciones de verano, tiempos estimados según criterio MIDE, sin paradas.		

MIDE		HUESCA-PUEYO DE FAÑANÁS	
⌚ Horario / Time: 4 h 15 min	📢 1	📊 severidad del medio / severity of the environment	1
⬆️ Desnivel (+) / Cumulative elevation: 170 m	🗺️ 2	📍 orientación en el itinerario / orientation	2
⬆️ Desnivel (-) / Cumulative elevation: 160 m	📏 1	📉 dificultad / difficulty	1
📏 Distancia / Distance: 19,8 km	👤 3	💪 esfuerzo necesario / effort required	3
🚶 Tipo de vía / Type of path: travesía, trek	* Condiciones de verano, tiempos estimados según criterio MIDE, sin paradas.		

